

# Portable radio

AE2480

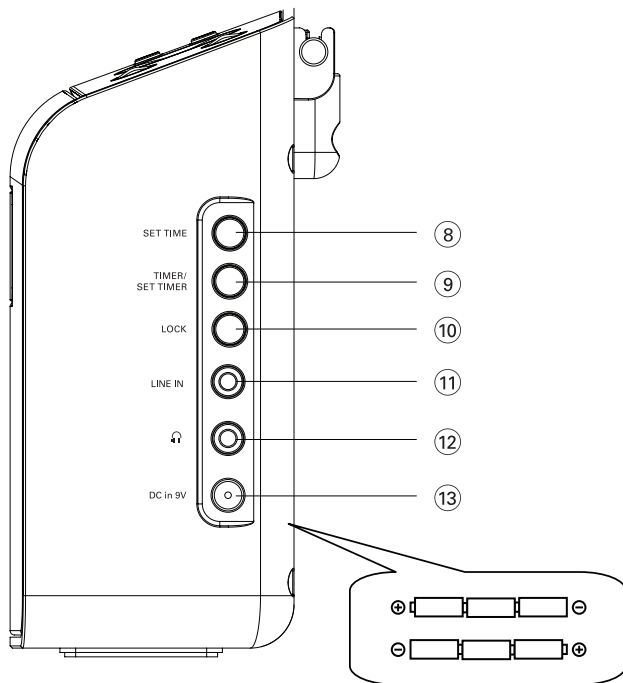
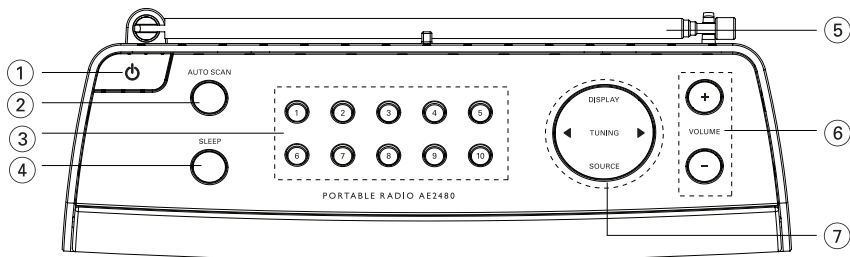
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Užívateľský manuál



# PHILIPS

1

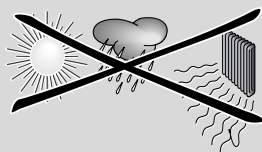


6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

3



4




Gratulujeme vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!

Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na:  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).


### Dodávané příslušenství

- 1 × certifikovaný spínaný adaptér ss/st (PHILIPS, Číslo modelu: ED4120090060A, vstup: 230 V~50 Hz, 70 mA, výstup: 9 V, 600 mA)
- audio kabel

### Horní a přední strana (Viz 1)

- ① 
    - zapnutí/vypnutí pohotovostního režimu
  - ② **AUTO SCAN**
    - automatické vyhledávání stanic a ukládání předvoleb v režimu FM, MW, LW/SW
  - ③ **Číselná tlačítka**
    - stisknutím a podržením uložte předvolby stanice
  - ④ **SLEEP**
    - automatické vypnutí soupravy po uplynutí nastavené doby
  - ⑤ **Teleskopická anténa**
    - zdokonaluje příjem rádia
  - ⑥ **VOLUME +/-**
    - nastavení síly zvuku
  - ⑦ **DISPLEJ**
    - zobrazuje čas nebo frekvenci rádia
- TUNING ◀ / ▶**
- jemné doladění stanice v režimu FM/MW/LW/SW
- SOURCE**
- volba režimu FM, MW, LW, SW nebo AUX

### Boční panel (Viz 1)

- ⑧ **SET TIME**
  - nastavení hodin v pohotovostním režimu
- ⑨ **TIMER/SET TIMER**
  - nastavení času pro automatické zapnutí nebo vypnutí soupravy
  - aktivuje nebo deaktivuje časovač
- ⑩ **LOCK (ZÁMEK)**
  - vypíná všechna ostatní tlačítka
- ⑪ 
  - 3,5 mm přípoj sluchátek
- ⑫ **LINE IN**
  - vstup pro externí zdroj zvuku
- ⑬ **konektor stejnosměrného napájení**
  - přípoj síťového kabelu

### Pozor:

**Vysoké napětí! Neotevírat. Mohlo by dojít k úrazu elektrinou. Přístroj neobsahuje žádné díly, na kterých provádí servis uživatel.**

**Úpravy prováděné na produktu by mohly zapříčinit nebezpečnou radiaci (EMC, Elektromagnetická kompatibilita) nebo jiné nebezpečné provozní podmínky.**

**Mohlo by dojít k vážnému úrazu u dětí, protože volný konec kabelu by mohl být ještě pod proudem, jestliže je konektor vytažen pouze ze SÍŤOVÉ zásuvky na zadní straně jednotky.**

## Napájení

Přístroj napájejte pokud možno vždy ze sítě, prodloužte tím životnost napájecích článků. Než vložíte napájecí články, přesvědčte se, zda je síťový kabel odpojen od přístroje a zda není zasunutý do zásuvky.

### Napájecí články (nepatří k příslušenství)

- Otevřte prostor pro napájecí články a vložte do něj se správnou polaritou podle označení „+“ a „-“ v prostoru šest monočlánků typu **R-14**, **UM-2** nebo **C-cells** (pokud možno alkalických). (Viz [1](#))
- Přesvědčte se, zda jsou monočlánky správně vloženy a zavřete víko prostoru. Přístroj je připraven na použití.
  - Nepoužíváte-li napájecí články správně, může se stát, že elektrolyt vyteče, způsobí korozi v prostoru pro napájecí články, nebo mohou monočlánky i vybuchnout. Proto:
  - Nikdy nepoužívejte různé druhy napájecích článků: to je alkalické a karbonátové. Do přístroje vkládejte vždy napájecí články stejného typu.
  - Je-li nutné napájecí články vyměnit, nepoužívejte současně nové a už použité monočlánky.
  - Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

**Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do nádoby na odpadky, které jsou pro tento účel určené.**

### Napájení ze sítě

- Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou **na štítku na spodní straně přístroje**. Není-li tomu tak, obraťte se na prodejnu nebo na servis.
- Připojte dodávaný spínaný adaptér do síťové zásuvky a připojte konektor stejnosměrného napájení k přístroji. Přístroj je nyní připraven k použití.
- Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Jednotku nainstalujte do blízkosti elektrické zásuvky v místě, kde je k zásuvce dobrý přístup.
- Při silné bouři vytáhněte zástrčku ze zásuvky, chráníte tím přístroj.
- Síťová šňůra slouží k vypínání přístroje. Měla by být připravena k použití a během použití by neměla být zakrývána. Pro úplné odpojení přístroje od síťového napájení by měla být síťová šňůra zcela odpojena od zásuvky síťového napájení.

### Štítek s typovými údaji je umístěn na zadní části přístroje.

Spotřeba energie .....	8 W
Příkon (Pohotovostní) .....	2 W

## Obecné informace



### Antény

- Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.
- V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.



### Připojování sluchátek

- Sluchátka lze připojit ke konektoru pro připojení sluchátek.  
→ Poté dojde k vypnutí reproduktorů.


### Zamknutí přístroje

- Přístroj můžete v libovolném režimu zamknout tak, že stisknete a podržíte tlačítko **LOCK**, dokud se nezobrazí symbol . → Všechna tlačítka jsou vypnuta.
- Odemknutí přístroje  
– stiskněte a podržíte tlačítko **LOCK**, dokud symbol  nezdisparuje.


## Základy obsluhy

- 1 Připojte dodávaný spínaný adaptér do síťové zásuvky a připojte konektor stejnosměrného napájení k přístroji, nebo vložte baterie podle popisu v části Napájení.  
→ Jsou zobrazeny hodiny. (Viz [2])
- Stisknutím tlačítka  zapnete přístroj.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  přepnete soupravu do pohotovostního režimu.
- 2 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavíte hlasitost.



### Praktické tipy:

- Jestliže není přístroj napájen, informace o čase může být zobrazována několik minut
- Po několika minutách začnou tyto údaje blikat a poté dojde  k vymazání informace o čase.

## Zapnutí rádia

- 1 Stisknutím tlačítka  zapnete přístroj.
- 2 Stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte vlnové pásmo FM, MW, SW nebo LW.  
→ Je zobrazeno vlnové pásmo a rádiová frekvence (viz [3]).

## Automatické ladění

- Stisknutím tlačítka **TUNING**   a jeho podržením po dobu jedné vteřiny přístroj automaticky vyhledá stanici.  
→ Na displeji se objeví nápis *SR CH*.  
→ Po vyhledání stanice hledání skončí a nápis *SR CH* zmizí.

### Praktické tipy:





- Automatické vyhledávání můžete opustit stiskem libovolného tlačítka.

## Ruční ladění

Tato funkce umožňuje ruční naladění určité frekvence. Kromě změny orientace antény pro lepší příjem rádia lze dosáhnout optimálního příjmu použitím této funkce.

- V režimu FM, MW, SW/LW stiskem tlačítek **TUNING**   naladíte stanici.

### Praktické tipy:

- Jedním stisknutím tlačítka   zvýšíte nebo snížíte frekvenci o 5 kHz. Ale změna frekvence není zobrazena.
- Dvojím stisknutím tlačítka   zvýšíte nebo snížíte frekvenci o 10 kHz. Zobrazená změna frekvence je +/- 0,01 MHz.

## Automatické ukládání předvoleb stanic

- V režimu FM, MW, SW/LW stiskněte tlačítko **AUTO SCAN** a podržte jej, dokud se neobjeví nápis **SCAN**.  
→ Přístroj automaticky vyhledává stanice se silným signálem a ukládá je jako předvolby stanic.

## Ruční ukládání předvoleb stanic

Pro snadný přístup lze uložit až 10 stanic každého pásma na příslušném tlačítku **PRESET**.

- 1 V režimu FM, MW, SW/LW naladte požadovanou rádiovou stanici (viz části „Automatické ladění“ a „Ruční ladění“).
- 2 Chcete-li uložit předvolbu stanice, stiskněte a podržte číselná tlačítka.

### Praktické tipy:

- Jestliže již pod daným číslem předvolby máte uloženou FM, MW, SW nebo MW stanici, předvolba bude přepsána novou stanicí.
- Předvolby stanice každého pásma se navzájem nepřepisují.

## Volba předvolby stanice

- V režimu VKV, SV, KV, a DV stiskněte tlačítko **NUMBER 1-10**.

## Zobrazení hodin

V režimu hodin můžete také zobrazit hodiny.

- Stiskněte opakovaně tlačítko **DISPLAY**.


## Nastavení času

Čas lze nastavit pouze v pohotovostním režimu.

- 1 Stiskněte a podržte tlačítko **SET TIME**, dokud nezačne blikat číslice hodin.
- 2 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte hodiny.



- 3 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **SET TIME**.  
→ Začne blikat číslice minut.
- 4 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte minuty.
- 5 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **SET TIME**.  
→ Souprava opustí nastavení času.

### Praktické tipy:

- Jestliže během nastavování času stisknete tlačítko , nebo pokud neprovádíte žádnou činnost po dobu delší než 10 sekund, přístroj automaticky opustí nastavení času.

## Nastavení časovače

Časovač lze nastavit pouze v pohotovostním režimu.

- 1 Stiskněte a podržte tlačítko **TIMER/SET TIMER**, dokud se neobjeví  a nezačne blikat číslice hodin.
- 2 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte hodiny.
- 3 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **TIMER/SET TIMER**.  
→ Začne blikat číslice minut.
- 4 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte minuty.
- 5 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **TIMER/SET TIMER**.  
→ objeví se .  
→ Začne blikat číslice hodin.
- 6 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte hodiny.
- 7 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **TIMER/SET TIMER**.  
→ Začne blikat číslice minut.
- 8 Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nastavte minuty.
- 9 Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **TIMER/SET TIMER**.  
→ Začne blikat nápis FM, MW, SW nebo MW


- 10** Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nebo **SOURCE** nastavte pásmo časovače.  
→ Číslo předvolby stanice bliká.
- 11** Stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** nebo číselných tlačítek nastavte číslo předvolby stanice.
- 12** Pro potvrzení jednou stiskněte tlačítko **TIMER/SET TIMER**.  
→ Začne blikat číslice úrovně hlasitosti.
- 13** Stiskem tlačítka **VOLUME +/-** nastavte úroveň hlasitosti časovače.
- 14** Jedním stisknutím tlačítka **TIMER/SET TIMER** potvrdíte volbu a opustíte nastavení časovače.

Jestliže je dosaženo nastaveného času pro zapnutí, přístroj



- se přepne do zvoleného vlnového pásma a na předvolenou stanici, je-li přístroj zapnutý.
- se zapne, přepne se do zvoleného vlnového pásma a na předvolenou stanici, je-li přístroj vypnutý.

-  jednu minutu bliká.

Jestliže je dosaženo nastaveného času pro vypnutí, přístroj

- nedělá nic, je-li vypnutý.
- se automaticky vypne, je-li zapnutý.
-  jednu minutu bliká.

## Aktivace/deaktivace časovače

- 1** Opakovaným stisknutím tlačítka **TIMER/SET TIMER**, aktivujte nebo deaktivujte časovač.  
→  se objeví, pokud je časovač zapnutý.  
→  se objeví, pokud je časovač vypnutý.

### Praktické tipy:

- Funkce zapnutí a vypnutí časovače je dostupná jak v pohotovostním režimu, tak v aktivním režimu.

## Nastavení časovače vypnutí

Lze nastavit určitou dobu, po jejímž uplynutí se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.


- 1** Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** zvolte požadovanou dobu (v minutách). Výběr je následující:  
→ **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00**.  
→ Objev se symbol **zZ**.
- 2** Jestliže zvolíte SL:00, časovač vypnutí se vypne.  
→ Symbol **zZ** zmizí.

### Praktické tipy:

- Je-li aktivovaná funkce spánku, stisknutím tlačítka **SLEEP** zobrazíte zbývající čas.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** změníte čas spánku na nejbližší nižší přírůstek (pokud je např. zbývající čas 59 minut, čas spánku se změní na 45 minut, 30 minut, 15 minut).

## AUX IN

Lze poslouchat zvuk z externího zařízení, připojeného k přístroji AE2480.

- 1** Jedním nebo opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** zvolte režim AUX IN.  
→ Zobraz se symbol .
- 2** Chcete-li předejít zkreslení a šumu, snižte na externím zařízení hlasitost.
- 3** Pro nastavení zvuku a hlasitosti použijte ovládání zvuku na externím zařízení a přístroji AE2480.



## Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepřikrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jelenicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
- Baterie by neměla být vystavována nadměrnému teplu, např. slunečního svitu, ohni a podobně.

## ČESKA REPUBLIKA

### Wystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

### Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

# Odstraňování závad

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

**UPOZORNĚNÍ:** *Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, v tomto případě totiž ztratíte nárok na záruku.*

## Problém

- Možná příčina
- Řešení

## Není zvuk/napětí

- Není nastavená VOLUME
- Sílu zvuku nastavíte regulátorem VOLUME
- Sít'ový přípoj není dobře zasunutý
- Zasuňte dobře sít'ový přípoj
- Vyčerpané/nesprávně vložené napájecí články
- Vložte (nové) napájecí články se správnou polaritou
- Zůstala připojena sluchátka
- Odpojte sluchátka

## Špatný příjem signálu rádia

- Slabý signál rádia
- Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.
- V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.

## Displej nefunguje správně/Přístroj nereaguje na žádná tlačítka

- Elektrostatický výboj
- Vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Za několik vteřin ji znovu zasuňte do zásuvky

## Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



# Bezpečnost poslechu

## **Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.**

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek umožňuje produkci zvuků v rozsahu, který u normálního člověka může způsobit ztrátu sluchu, a to i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí sluchovým postižením.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se "pohodlná úroveň" nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní "normálně", je ve skutečnosti hlasitě a vašemu sluchu škodí. Abyste tomu zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí a nastavení neměňte.

## **Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:**

- Nastavte ovládání hlasitosti na nízké nastavení.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez rušení.

## **Poslouchajte přiměřenou dobu:**

- I delší doba poslechu při normálně "bezpečné" úrovni hlasitosti může rovněž způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte své zařízení rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

## **Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.**

- Poslouchajte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení na chvíli přestaňte používat
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu atd.; mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je to nelegální.

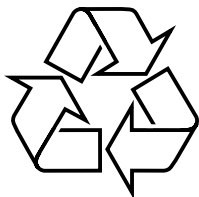
## **Pro ochranu životního prostředí**

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Obaly lze snadno rozdělit na tři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrén a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu použít, provádí-li demontáž odborná firma. Obalový materiál, použité napájecí články a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do určených nádob na odpadky.**

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Česky



AE2480



Printed in China

PDCC-ZC-0812